

MADAME
Sallala



Nektek, Jamie, Lyra és Margot, kalandorcsapat

nagy szeretettel – S. D.

S. T. H.-nak szeretettel és műtárgylopásokkal – L. O'H.

Fordította
SZABÓ T. ANNA

FISBN 978-615-115-111-2

Megjelent a Pagony Kiadó gondozásában 2026-ban

Eredeti kiadás: Text © 2019 Sophie Dahl, Illustrations © 2019 Lauren O'Hara,
Published by arrangement with Walker Books Limited, London SE11 5HJ.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced, transmitted,
broadcast or stored in an information retrieval system in any form or by any
means, graphic, electronic or mechanical, including photocopying, taping
and recording, without prior written permission from the publisher.

Szöveg © Sophie Dahl, 2019

Illusztráció © Lauren O'Hara, 2019

Fordítás © Szabó T. Anna, 2026

Kiadás © Pagony Kiadó Kft., 2026

1114 Budapest, Bartók Béla út 15/a | www.pagony.hu

Felelős kiadó: Demény Eszter és Ürögdi András

Felelős szerkesztő: Kovács Eszter

Szerkesztő: Rét Viktória

Műszaki vezető: Pais Andrea

Tördelő: Németh Katalin

Produkción munkák: Wunderlich Production Kft.

Produkción vezető: Mészáros Gabriella

Nyomás, kötés: KvadrátPrint

Felelős vezető: Bánáti László

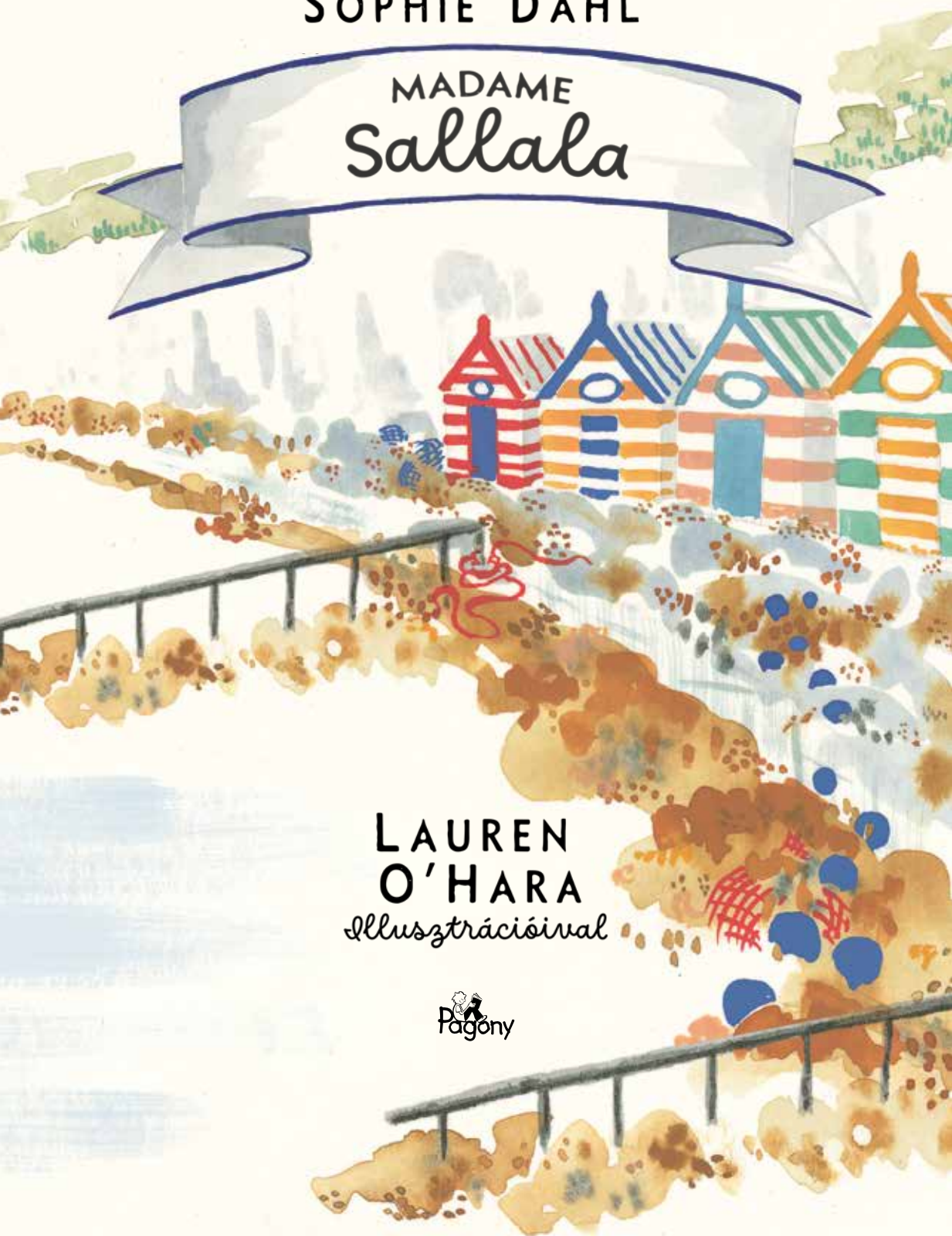
www.kvadratprint.hu

SOPHIE DAHL

MADAME
Sallala

LAUREN
O'HARA
Illusztrációival


Págyon



Első rész

Az új (vén) vendég



A nevem Mabel.

Az otthonom különleges.

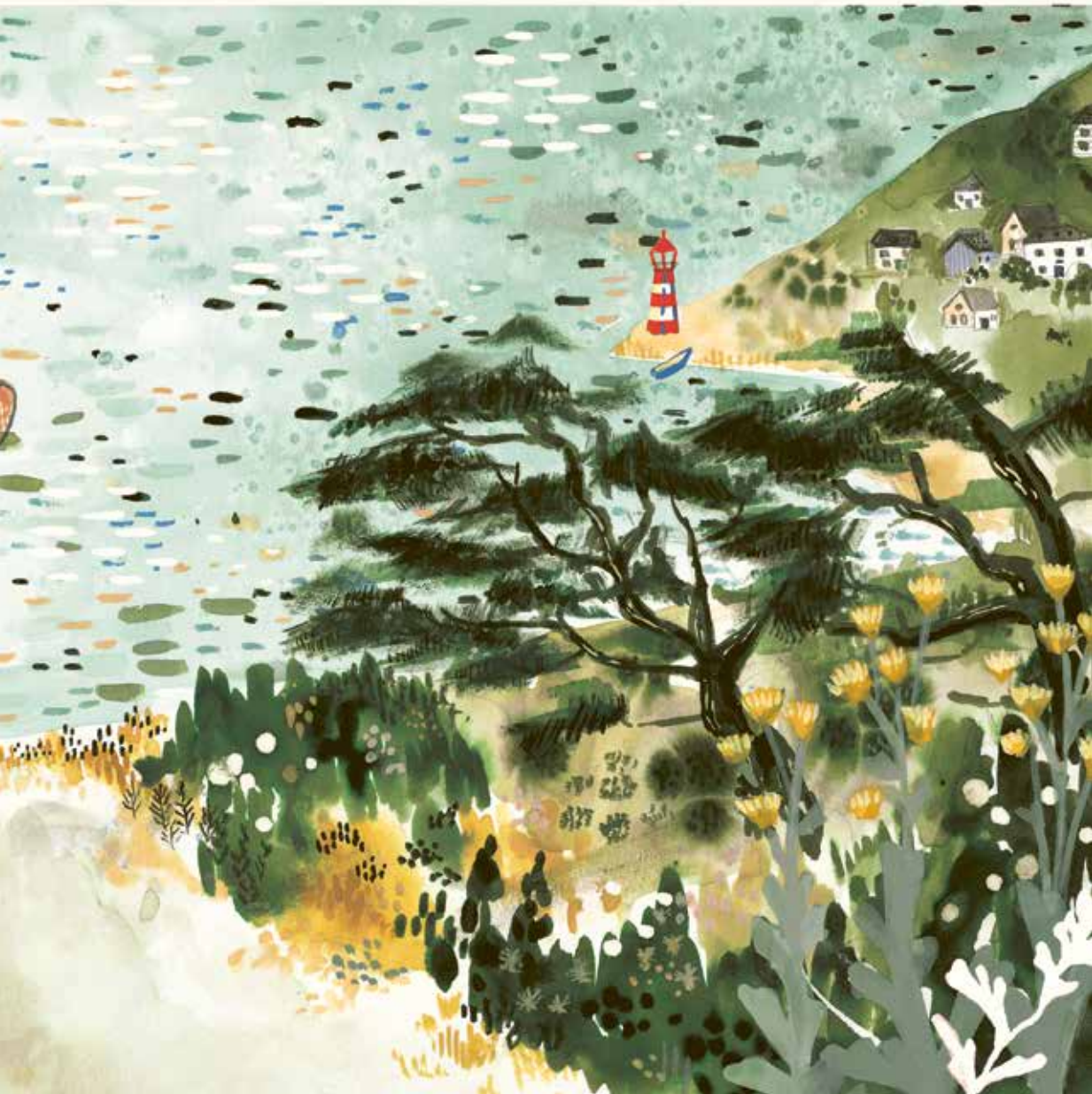
A neve Sellő Szálló.

Az apám az igazgató, de az anyám a FŐNÖK.

A hátsó ajtónk a tengerre nyílik, egy ösvény
vezet oda, a mentében végig vénséges vén,
hajlott, sós szél sikálta ráncos fák.



A sziklákon szúrós, sűrű csombordféle nő,
összeszúrja a lábad, ha mezítlábazol. De én nem
bánom, mert én kalandor vagyok. A kalandorok
gyakran járnak mezítláb.



A mezítláb
mellett a kalandorok
a következőt szeretik még:
az ementáli sajtot,



a nyolcas számot,

a szamarakat,



a Yorkshire puddingot (én piknikfelfújtnak hívom).

Amit NEM szeretnek:



a parancsolgatást,



a pókokat,


a sonkát,



a benti cipőt (mert kartondobozszaga van),
az enyémet ráadásul ki is nőttem. Az iskolában tartják egy
dobozban, az összes többi kartonszagú cipővel összezárva.

Nincs testvérem. Tudok bandzsítani. És néha, írás
közben, összecserélem a d-t a b-vel. A tanárnőm,
Mrs. Banks, ilyenkor poénkodik rajtam: „Mabel,
ma beledumált a bé a dé-be!” Rossz vicc.

Otthon jobb. Nincs benti cipő, járhatok mezítláb.
Kalandozhatok kedvemre.



A
Sellő Szálló